

aktion und Admini-  
stration befinden sich in der  
Adressi S. Kremptz,  
Carlo 1., ehemalig  
Telephon Nr. 68.  
Stunden d. Redaktion:  
8 bis 7 Uhr abends.  
Bedingungen: mit täg-  
licher Zustellung ins Hause  
Post oder die Aus-  
wärts 2 K 40 h.  
ab 7 K 20 h, halb-  
tag 4 K 40 h und ganz-  
tag 28 K 80 h.  
Zeilpreis 6 h.

nd und Verlag:  
Adressi Jos. Kremptz  
Pola.

# Polaer Tagblatt.

Die Zeitung erscheint täglich  
um 6 Uhr früh.  
Abonnements- und Anstundi-  
gungen (Anträge) werden in  
der Verlagsbuchdruckerei Jos.  
Kremptz, Piazza Carlo 1.  
entgegengenommen.  
Auswärtige Annahmen werden  
durch alle größeren Aufklari-  
gungsbüros übernommen.  
Inserate werden mit 10 h  
für die eine gewählte Zeit-  
zeile, Reklamemotiven im re-  
daktionellen Teile mit 50 h  
für die Seite berechnet.

Verantwortlicher Redakteur:  
Ferdinand Stepanec, Pola.

V. Jahrgang

Pola, Mittwoch, 4. August 1909.

= Nr. 1302 =

## Tagesneuigkeiten.

Pola, am 4. August.

**Personalverordnung.** Mit Wartegebühr wurde bewilligt: (mit 1. August 1909) der Maschinenbetriebsleiter 1. Klasse Humbert Proß nach Ergebnisse der Superarbitrierung als derzeit dienstuntätig auf die Dauer eines Jahres. (Evidenz: Hafenadmiralat, Pola). Riaubort: Pola. — Der Kaiser hat ernannt den Doktor der gesamten Heilkunde Franz Chour zum provvisorischen Fregattenarzt (mit 1. August 1909).

**Gründung der öffentlichen Telephon-sprechstelle Altura des Lokalnetzes Pola.** Am 15. August 1909 wird die öffentliche Telephon-sprechstelle Altura des Lokalnetzes Pola dem Betrieb übergeben. Als Führer der neuen Sprechstelle fungiert der Pfarramts-Berweser, Don Vojekoslov Bisekovic. Die interurbanen Sprechbeziehungen und Sprechgebühren für Altura sind dieselben, wie für die Zentrale Pola. Für von der öffentlichen Sprechstelle Altura mit den Teilnehmern des Lokalnetzes Pola (Brioni, Fasana, Medolino, Pola, Porer) geführte Gespräche gilt die Lokalsprechgebühr von 20 Heller per Dreiminutengespräch, während die an die Nebenzentralen Fasana und Brioni angeschlossenen Abonneenten mit der Sprechstelle in Altura ohne fallweise Entrichtung einer Sprechgebühr verkehren. Die Amtsstunden der Sprechstelle Altura sind an Werktagen von VIII—XII und von 2—6, an Sonn- und Feiertagen von XI—XII und von 3—4. Die Kontrolle und die Berechnung über die Sprechstelle Altura wird die Zentrale Pola führen.

**Kundmachung.** Infolge der vom k. k. Finanzministerium gemäß § 17 der Wahlvorschrift Beilage D der Wahlzugsvorschrift zum 1. Hauptstücke des Gesetzes vom 25. Oktober 1896, R.-G.-Bl. Nr. 220 (enthaltene im R.-G.-Bl. Nr. 35 ex 1897) mit Erlass vom 6. Februar 1909, Bl. 8784 ergangenem Vorschrift, wird hiermit bekanntgemacht, daß die Wahlen in die Erwerbsteuerverkommissionen hinsichtlich jener Mitglieder und Stellvertreter, deren Funktionsdauer gemäß § 22 Absatz 2 und 4 des bezogenen Gesetzes im Jahre 1909 abläuft, an nachstehenden Tagen stattfinden werden: A. Direkte Wahlen. 1. Die Erwerbsteuerpflchtigen der II. Klasse des Veranlagungsbezirkes der Handelskammer Noviglio wählen am 7. September 1909, von 10—12 Uhr vormittags im Gebäude der Handels- und Gewerbeakademie in Noviglio je ein Kommissionsmitglied und einen Stellvertreter mit der Funktionsdauer bis 1911 und je ein Mitglied und einen Stellvertreter mit der Funktionsdauer bis 1913, unter der Leitung des Steuerreferenten als Stellvertreter des landesfürstlichen Kommissärs. 2. die Erwerbsteuerpflchtigen der III. Klasse des Veranlagungsbezirkes Pola-Stadt wählen am 10. September 1909 von 9—12 Uhr vormittags in Pola, Schulgebäude Piazza Alighieri, ein Kommissionsmitglied und einen Stellvertreter, und 3. jene der IV. Klasse des Veranlagungsbezirkes Pola-Stadt am 11. September 1909, von 9—12 Uhr vormittags in Pola, Schulgebäude Piazza Alighieri, ein Mitglied und einen Stellvertreter unter der Leitung eines Vertreters des Municipiums in Pola. B. Indirekte Wahlen. 1. Die Erwerbsteuerpflchtigen der III. Klasse des Wahlmännerwahl- und Steuerbezirks Dignano wählen am 9. September 1909 von 3 bis 5 Uhr nachmittags im Sitzungssaale des Municipiums in Dignano einen Wahlmann; 2. jene der III. Klasse des Wahlmännerwahl- und Steuerbezirks Noviglio wählen am 6. September 1909 von 3 bis 5 Uhr nachmittags im Sitzungssaale des Stadtmaistrates in Noviglio einen Wahlmann; 3. die so gewählten Wahlmänner der III. Klasse des Veranlagungsbezirkes Pola-Land mit der Stadt Noviglio wählen sodann am 28. September 1909 von 9—12 Uhr vormittags im Finanzgebäude in Pola, Corsia Francesco Giuseppe Nr. 10, II. Stock, ein Kommissionsmitglied und einen Stellvertreter; 4. die Erwerbsteuerpflchtigen der IV. Klasse des Wahlmännerwahl- und Steuerbezirks Pola-Umgebung wählen am 14. September 1909 von 9—12 Uhr vormittags im Finanz-

gebäude in Pola, Corsia Francesco Giuseppe Nr. 10, II. Stock, 14 Wahlmänner; 5. jene der IV. Klasse im Wahlmännerwahl- und Steuerbezirk Dignano wählen am 9. September 1909 von 9—12 Uhr vormittags im Sitzungssaale des Municipiums in Dignano 20 Wahlmänner; 6. jene der IV. Klasse im Wahlmännerwahl- und Steuerbezirk Noviglio wählen am 6. September 1909 von 9—12 Uhr vormittags im Sitzungssaale des Stadtmaistrates in Noviglio 24 Wahlmänner; 7. die so gewählten Wahlmänner der IV. Klasse des Veranlagungsbezirkes Pola-Land mit der Stadt Noviglio wählen sodann am 30. September 1909 von 9—12 Uhr vormittags im Finanzgebäude in Pola, Corsia Francesco Giuseppe Nr. 10, II. Stock, ein Kommissionsmitglied und einen Stellvertreter. Diese indirekten Wahlen werden unter Leitung des Steuerreferenten der k. k. Bezirkshauptmannschaft Pola stattfinden. Eine Befehlung über die Art der Ausübung des Wahlrechtes ist auszugsweise am Stimmzettel enthalten. Den in eine Erwerbsteuerkasse eingereichten wahlberechtigten Erwerbsteuernträgern und deren Vertern, dann den Organen der Gemeindeförstehungen oder beteiligter Korporationen, ist der Einblick in die Wählerverzeichnisse der einzelnen Erwerbsteuerkassen, sowie die allfällige Anfertigung von Abschriften dieser Verzeichnisse nur im Amtskoal der Steuerabteilung der k. k. Bezirkshauptmannschaft gestattet. — Von der k. k. Bezirkshauptmannschaft Pola, am 27. Juli 1907.

**Zu den Flugversuchen auf dem Steinfeld.** Aus Wiener-Neustadt wird gemeldet: Herr Igo Ettrich wird bereits anfangs September, mit seinem neuen, momentan in Arbeit befindlichen Monoplan Flugversuche auf dem Steinfeld unternehmen. Der neue Apparat wird sich von dem jetzt in Wiener-Neustadt befindlichen wesentlich unterscheiden, und es wird in diesem ein dreizylindriger Anzani-Motor eingebaut sein. Bekanntlich befindet sich in dem Monoplan des Kanalübersiegers Blériot ebenfalls ein solcher Motor. Der für den Ettrich'schen Monoplan bestimmte Motor dürfte noch diesen Monat in Wien eintreffen.

**Oberleutnant v. Korwin vor dem Baren in Cherbourg.** Aus Wien wird unten gestrichen gemeldet: Der gestrige Besuch des Barenpaars in Cherbourg brachte auch einem österreichischen Erfinder, dem Oberleutnant Ritter v. Korwin, eine große Ehre. Präsident der Republik Fallières hatte Ritter v. Korwin als einzigen unter allen Motorbootkonstruktoren in Frankreich aufgefordert, sein Gleitboot dem Barenpaar vorzuführen. Ritter v. Korwin kam dieser Einladung gestern nach. Er machte vor dem Barenpaare und dem Präsidenten Fallières mit dem Gleitboot "Nicochet" mehrere Bewegungen, die die großartige Überlegenheit und staunenswerte Geschwindigkeit des zierlichen Bootes unwiderrücklich darstellen. Ritter von Korwin wurde dann zum Präsidenten Fallières beschrieben. Er stellte ihm den Baron und der Baronin vor. Diese beglückwünschten den österreichischen Offizier in ungemein warmer Weise. Der Baron sagt wörtlich: "C'est un succès complet. Je vous en félicite." Das Manöver mit dem Gleitboot hatte auch die Mannschaften aller auf der Höhe verankerten französischen und russischen Kriegsschiffe der beiden Eskadres zu kritischem Beugen. Auf dem Verdeck und in den Räumen stehend, klatschten die Seelute dem österreichischen Offizier Beifall. Ritter v. Korwin begibt sich heute mit dem Motorboot zurück nach Cowes.

**Das Strafporto für Wohltätigkeitsmar-ken.** Aus den Kreisen d. s. Publikums sind in letzterer Zeit Reklamationen gegen die Praxis der Postämter erhoben worden, Postkarten, die auf dem rechten Teil der Vorderseite mit Aufklebungen bildlicher Darstellungen, wie Wohltätigkeitsmarken u. dgl. versehen waren, mit Machtort nach dem Tariffzettel für Briefe zu beladen. Der Grund dieser Tariffzähmung liegt darin, daß die Aufklebung auf dem rechten Teil der Vorderseite der Postkarte nach den postpolischen Vorschriften nicht gestattet ist; denn der rechtseitige Teil der Vorderseite ist sowohl nach den für den Innlandsverkehr wie für den gesamten Auslandverkehr geltenden Bestimmungen ausschließlich nur für die

Aufnahme der Adresse des Empfängers sowie der sonstigen postdienstlichen Angaben vorbehalten, und zwar deshalb, weil eine Benutzung dieses für die postalischen Zwecke knapp ausreichenden Teiles der Vorderseite der Postkarten für private Angaben oder Aufklebungen Unidentifizierbarkeit in den postalischen Daten verursachen und leicht zu Schwierigkeiten in der Manipulation und zu Verzögerungen in der Abgabe der Sendungen führen könnte. Es ist daher im Interesse des Publikums gelegen, die für Postkarten geltenden postalischen Bestimmungen zu beachten und zur Vermeidung von Nachtragungen bei Postkarten nur die Rückseite und den linken Teil der Vorderseite zu Mitteilungen, beziehungsweise Aufklebungen zu verwenden.

**Dienstbestimmung.** Zum f. u. f. Marinespital, Pola: prov. Freg.-Arzt Dr. Franz Chour. — Auf S. M. S. "Dromedar": L.-Sch.-Lt. Gustav Stummer (als Kommandant).

**Urlaube.** 3 Monate Freg.-Lt. Gaston Salvini von Meeresburg-Blawen (Osterr.-Ung.), 28 Tage Korr.-Kapt. Josef Kollar (Gravosa und Osterr.-Ung.), 28 Tage Mischbirtl. Alois Mosettig (Graz und Österreich-Ungarn), 20 Tage Mischbirtl. Heinrich Schönfelder (Triest und Osterr.-Ung.), 20 Tage War.-Kom. Walter Weiß (Klagenfurt und Kärnten). 14 Tage Freg.-Lt. Friedrich Kleißl (Vlansko), 11 Tage Schiff.-Ob.-Ing. Anton Marhska (Opelschno und Österreich-Ungarn), 10 Tage (Absentierung) Oberwaffenhörer Peccene (München, Wien und Laibach).

**Aviso.** In der Gummi- und Kabelfabrik Josef Reithoffer's Söhne in Steyr (Ob.-Osterr.) gelangt der Posten eines Maschinisten zur Besetzung. — Die Aufnahmsbedingungen liegen beim Hafenadmiralat auf.

**Restaurationskonzert im Marinetasino.** Heute Mittwoch, den 4. d. wird im Marinetasino ein Garturestaurationskonzert stattfinden. Anfang 8 Uhr abends.

**Bestechung durch russische Armeeliefer- rauten.** Der russische Senator Garin hat ein über ganz Russland verbreitetes Bestechungssystem auf dem Gebiete der Armeelieferungen aufgedeckt. Seit Jahren erfolgte eine regelmäßige Auszahlung von Bestechungs-geldern an nahezu alle einflussreicheren Beamten der Militärintendanturen.

**Ein Polizeikandal in Triest.** Wir erhielten folgende Nachricht: "An die Redaktion des "Polaer Tagblatt". Mit Beziehung auf den in der Nummer 1300 der Zeitschrift "Polaer Tagblatt" vom 1. August 1. S. erschienenen Artikel "Ein Polizei-klan in Triest" ersuche ich Sie im Sinne des § 19 Preß-Ges. um die Einschaltung der nachstehenden Bemerkung: Es ist nicht wahr, daß ich mit jener berüchtigten Kasseneinbrecherbande in Verbindung stehe, die in der letzten Zeit Triest sehr beunruhigt hat, wie es auch nicht wahr ist, daß ich mit einem gewissen Kunjevich, einem dalmatinischen Wirt, der derzeit im Gefangenhaus sitzt, im Komplote gewesen sei. Wahr ist es vielmehr, daß ich mit Kunjevich nur eine aufsässige Bekanntschaft hatte, sonst in keiner näheren Beziehung zu ihm stand, mit den Kasseneinbrechern überhaupt keinerlei Beziehungen unterhielt und von dem Vorhandensein der anlässlich einer Haardurchsuchung bei Kunjevich entdeckten und konfiszierten amerikanischen Drehbohrer und anderer Werkzeuge, die den Einbrechern bei ihren Verbrechen hilfe leisteten, keine Kenntnis hatte. Es ist ferner nicht wahr, daß ich versucht hätte, einen meiner Kollegen zu bestechen, welcher vor einigen Jahren genannte Kunjevich, eben als verdächtigen Einbrecher verhaftet hatte. Wegen dieser Verleumdungen bin ich bereits gegen die hiesigen Tagesschriften "Il Piccolo", "Il Gazzettino" und "Edinstvo" klagen aufgetreten und habe bei der vorgesetzten k. k. Polizeidirektion um Einführung des Disziplinarverfahrens gegen mich gebeten. Mit vorzüglicher Hochachtung Reinhard Baumgartl, k. k. Polizeioffizial und Leiter der Polizei-Expositur am Staatsbahnhofe.

**Auf einem Brett über den Vermelkanal.** Aus London wird berichtet: Man verfügte in der

legten Zeit wiederkommt, den Kanal zu überschwimmen und zu überfliegen. Letzteres ist bekanntlich einem schwierigen gelungen. Ein Londoner namens Westlake betrachtigt nun, den Aermelkanal auf eine neue Art und Weise zu übersezten. Er will die Fahrt auf einem Brett, 18 Fuß lang, 2 Fuß breit und 2 Füchsen dick, ausführen. Zwei kleine Blechtonnen werden unter dem Brett, das einen Mast (7 Fuß hoch) haben wird, angebracht. Ein gewöhnliches Bettuch dient im Bedarfsfalle als Segel. Bei Windstille wird er den Mast als Ruder benutzen. Westlake erzählt, er habe im Atlantischen Ozean einen Schiffbruch mitgemacht und eine Nacht auf einer Blanke verbracht, somit auf diesem Gebiete einige Erfahrung.

**Der Elektromotor als nächtlicher Ruhestörer.** Wir werden ersucht um Aufnahme folgender Zeilen: „Berehrliche Redaktion des „Volksblatt“! Erfache im Auftrage und im Namen der Beteiligten um gefällige Aufnahme folgender Zeilen“ in Ihrem Blatte: Infolge der die ganze Nacht ununterbrochen währenden, an Hestigkeit den Schuß eines scharf geladenen schweren Geschützes übersteigenden Explosions des Elektromotors der hiesigen Gasanstalt sieht sich die ganze Umgebung der zahlreichen, ringsum wohnenden Menschen in ihrer nächtlichen Ruhe derart gestört, daß dieselbe um dringende Abschaffung des erwähnten, in keiner anderen Stadt als bei uns geduldeten Lebendes dringlichst ersucht. — Wenn jemand nachts nur halblaut singt, so wird er sofort wegen nächtlicher Ruhestörung arretiert, während andererseits tausende von Menschen, die im Kampfe mit den Gelsen kaum einschlafen, aus ihrem tiefsten Schlummer plötzlich geweckt werden können, ohne daß hierfür seitens der hierzu berufenen Organe irgend eine Abhilfe geschaffen werden würde.“

**Schweres Bootsunfälle.** Aus Triest wird unterm 3. d. gemeldet: Zwei Boote, die beide mehrere Insassen hatten, wurden gestern Mitternacht von dem heftig wehenden Winde aus der Reede in die offene See getrieben. Im Hafen verkehrende Schiffe veranlaßten, daß vom Lande Hilfe gesucht wurde. Die Retter trafen ein Boot vier oder fünf Meilen vor dem Leuchtfeuer in Sankt Andrea mit aufwärts gewandtem Kiel an, an dem sich ein Mann knapphaft klammerte. Er konnte, da er ganz erstarb war, nur mit Mühe geborgen werden. Der Gerettete, ein Fackin namens Anton Gustein, erzählte, daß zwei Geusen, Lorenz Bijscha und Franz Budai, die mit ihm im Boote waren, in den Wellen verschwunden seien. Drei Insassen des zweiten gefährdeten Bootes, das gesichtet worden war, waren inzwischen von der Mannschaft des auf der Reede verankerten Dampfers „Federica“ der „Austro-American“ gerettet worden, während ein vierter Bootssinsasse den Tod in den Wellen gefunden hatte. Auch ein drittes Boot soll abgetrieben worden sein, doch ist darüber nichts näher bekannt.

**Nächtliche Ruhestörung.** Der 21jährige Schmied Jakob Ragni, der 24jährige Maurer Georg Silciani, der 21jährige Lastträger Alce Paulin, der 22jährige Schmied Anton Grossi und der 21jährige Mechaniker Johann Ruzier veranstalteten gestern nachts auf der Straße einen derartigen Kravall, daß sich die Polizei veraulastet sah, sie zu arretieren.

**Der Garten des Hotel Belvedere steht dem p. t. Publikum mit den nötigen Erfrischungen jeden Abend bis auf weiteres zur Verfügung.**

**Das Angelu wird** in den Monaten Juli und August von jung und alt mit großer Vorliebe betrieben und die wenigsten bedenken dabei, welche unendlichen Tierquälereien der Fischfang mit der Angel an sich schon mit sich bringt. Kindern sollten die Eltern das Angelu untersagen, sonst werden leicht kleine Tagediebe und Tierquäler großgezogen. Außerdem bringt die Tagespresse in jedem Sommer zahlreiche Unglücksfälle zur Kenntnis der Leser, wo unerschorene Kinder und Erwachsene beim Angeln verunglückt und ertrunken sind. Für Erwachsene sei daran erinnert, daß das Angeln mit lebenden Rödern, d. h. mit Regenwürmern, Junikäfern, Feldgrillen, Heuschrecken, kleinen Fröschen, Fliegen und Insekten weder Zeitvertreib, noch Erholung, sondern nichts weiter als eine grausame Tierquälerei bedeutet. Wer durchaus angeln muß, der angle mit Teig oder toten Röderarten. Gefangene Fische sollten durch einen Schlag auf das Genick sofort getötet und in nasses Gras gelegt werden.

**Schiffsmaschinereparaturen.** (50 Figuren auf 16 Tafeln.) Der Zweck dieses Werkes, welches von Herrn Oberwerkführer Gustav Reininger verfaßt und im Kommissionsverlag der Buchdruckerei Jos. Krimpotti erschienen ist, ist die Behandlung von Fällen, die wohl nicht zu den alltäglichen gehören, jedoch ernster Natur sind und häufig genug auftreten, um eine Besprechung derselben zu rechtfertigen. Durch Vorführung von Zapfenabtriebvorrichtungen verschiedener Konstruktionen und Lehren fürs Abrichten ununterbrochener Zapfen (bei Umgehung des Abtriebens) soll dar-

getan werden, wie der beteiligte Techniker eine ebenso rasche als zweckmäßige Apparatur — gegebenenfalls ohne fremde Hilfe — bewirken kann. Das zweite Kapitel gelangen verschiedene Zyndor- und Schiebergehäuse-Ausvohrvorrichtungen zur Darstellung. Mit Rücksicht auf Bordverhältnisse gilt die Einfachheit dieser im Maßstab gezeichneten Vorrichtungen, die auch durchwegs bei stationären Maschinen anwendbar sind, als Hauptbedingung. Zum Schlusse sind einige in Amerika in jüngster Zeit mit Erfolg durchgeführte Thermitschweißungen von Maschinenteilen skizziert und kurz beschrieben.

## Telegraphische und telephonische Nachrichten.

(Telegramme des k. k. Korrespondenzbüros.)

### Das russische Kaiserpaar in Cowes.

Cowes, 3. August. Nach dem Tee fand an Bord der Yacht „Victoria and Albert“ ein Diner statt, an dem außer dem russischen Kaiserpaar und dem englischen Königspaar 44 Gäste teilnahmen, unter ihnen der Prinz und die Prinzessin von Wales, der Kronprinz und die Kronprinzessin von Schweden, der Herzog und die Herzogin von Connaught, Premierminister Asquith, Staatssekretär Sir Edward Grey, Minister des Außenwesens Iswolski, der englische Botschafter in Petersburg, der erste Lord der Admiralität und andere.

London, 3. August. Der anlässlich des Besuches des Kaisers und der Kaiserin von Russland nach Cowes entsendete Sonderberichterstatter des „Neuzeitlichen Bureau“ ist zur Erklärung ermächtigt, daß der Kaiser seiner hohen Befriedigung über den ihm und der Kaiserin bereiteten herzlichen und glänzenden Empfang, sowie über die englische Flotte, deren Anblick einen prächtigen Eindruck machte, Ansdruck gab.

Cowes, 3. August. Beim Bankette an Bord der englischen Königshacht brachte König Eduard folgenden Trinkspruch aus: „Sire! Der herzliche und freundliche Empfang, den Eure Majestäten der Königin und mir im letzten Jahre in Revel bereitet haben, ist von uns nicht vergessen. Ich bin stolz darauf, Sie beide in den britischen Gewässern willkommen zu heißen. Eure Majestät sowohl als meine teure Nichte sind nicht fremd in England, besonders auf der Insel Wight. Ich bin überzeugt, daß Ihre Erinnerung Sie zurückversetzen wird in vergangene Jahre, wo die Gastfreundschaft meiner geliebten Mutter sich auf Sie beide erstreckte. Ich bin erfreut, Sire, daß Sie die Gelegenheit haben, die mächtigste und größte Flotte zu sehen, die vielleicht je versammelt gewesen ist, aber ich bin überzeugt, daß Eure Majestät diese Schiffe niemals als Symbol des Krieges betrachten werden, sondern im Gegenteil als Mittel zum Schutz unserer Küste und unseres Handels, vor allem zur Wahrung der Interessen des Friedens. Ich hatte in diesem Jahre Gelegenheit, einige Vertreter der Duma zu empfangen und brauche kaum zu sagen, welches Vergnügen es mir und der Königin bereitet hat, sie zu sehen. Ich bin überzeugt, daß ihr Aufenthalt hier angenehm war. Sie hatten jede Gelegenheit, die Menschen und die Einrichtungen dieses Landes kennen zu lernen. Ich hoffe, daß das, was Sie gesehen haben, die gute Stimmung, die zwischen unseren Ländern herrscht, steigern wird. Nun möchte ich Euren Majestäten nur noch danken für den Besuch, den Sie uns abstatthen, und Sie versichern, daß es der Königin und mir ein großes Vergnügen bereitet hat, Sie zu empfangen.“

Die Antwort des Kaisers Nikolaus lautete: „Es ist mir ein großes Vergnügen, meinen herzlichsten Dank auszudrücken für die freundlichen Worte, womit Eure Majestät die Kaiserin und mich in den britischen Gewässern willkommen geheißen haben. Die prächtige Parade, die ich heute sehen durfte, legt volles Zeugnis von der Größe Englands ab. Der großartige Anblick der Heimats- und der atlantischen Flotte macht tiefen Eindruck auf mich. 15 Jahre sind vergangen, seitdem ich zum letztenmal nach Cowes gekommen bin. Ich werde immer der glücklichen Tage gedenken, die ich bei Ihrer geliebten und verehrten Mutter der Königin Viktoria verlebt habe, und der Buneigung, die sie mir und der Kaiserin bewiesen hat. Möge der freundliche Empfang, den Eure Majestät und die Königin, wie das englische Volk den Mitgliedern der Duma und im Winter meinem Geschwader bereitet haben, ein Zeichen des Wachstums der herzlichen Beziehungen zwischen unseren Ländern sein, die sich auf gemeinsame Interessen und gegenseitige Achtung gründen. Im festen Vertrauen auf die Erfüllung dieser Wünsche, trinke ich auf die Gesundheit Eurer Majestät und Ihrer Majestät der Königin und der königlichen Familie, sowie auf die Wohlfahrt der englischen Nation.“

### Die Fernfahrt des Zeppelinischen Luftschiffes.

St. L., 2. August. Graf Zeppelin hat wegen des im Rheintale herrschenden Sturmwindes, wozu sich ein Motordefekt gesellte, die Fahrt nach Köln auf-

gegeben und die Rückfahrt angetreten. Nachdem 102 Minuten 48 km von Köln entfernt im Rheintal angelangt war und einen vergeblichen Kampf gegen den Sturm geführt hatte, entsloß sich Graf Zeppelin die Fahrt nach Köln zu verschieben und die günstige Windrichtung zur Rückfahrt nach Frankfurt auszunützen.

Von 1. 2. August. (Um 6 Uhr 20 Min.) Das Luftschiff „Zeppelin II“, das vor einer Stunde in der Gegend von Rolandseck sichtbar sichtbar war, ist jetzt wieder außer Sicht. Ansteimend wurde es vom heftigen Sturm zurückgetrieben. Aus Singing wurde gemeldet, daß das Luftschiff rheinabwärts bis Oberwinter gefoulen war, dann aber vom heftigen Winde zurückgetrieben wurde und eine Stunde über Singing schwieb woran es weiter zurückging. In Lintersdorf bei Neuwied war es wieder sichtbar.

Franfurt a. M., 2. August. (Priv.) Der „Zeppelin II“ ist um 8 Uhr 45 Min. abends auf dem Landungsplatz der „Ila“, von wo er heute vormittag die Fahrt nach Köln angetreten hatte, wieder glatt und ohne weiteren Zwischenfall gelandet. Das Luftschiff wurde fest verankert und alle Vorsichtsmaßregeln getroffen, um unliebsamen Zwischenfällen vorzubeugen.

### England.

Vondern, 3. August. Zu der gestrigen Sitzung des Unterhauses kamen die Entwicklungen für die Luftschiffahrt zur Verhandlung.

Kriegsminister Hall dane äußerte sich über die in dieser Angelegenheit von der Regierung unternommenen Schritte und sagte: Die wirkliche Kriegsbrauchbarkeit der Luftschiffe sei noch nicht erreicht. Für Zwecke der Marine sei beim gegewährten Stand der Wissenschaft wohl nur das starre Luftschiff von wirklichen Werten, für das Landheer dagegen sei das nichtstarre System das beste. Der Aeroplano könne für die Armeewertvoll werden, doch müsse er zu Reconnoiszierezwecken viel höher aufsteigen und auch mehr in der Gewalt des Luftschiffers sein. Ein starres Luftschiff von sehr großen Dimensionen, mindestens in der Größe des „Zeppelin“ werde in den Werken von Westcott-Barrow gebaut und zur Aufnahme von 20 Personen eingerichtet. Der Bau der Luftschiffe nichtstarren Systems sei militärischerseits in Angriff genommen. Auch hofft die Regierung bald im Besitz zweier Aeroplane zu sein, mit denen Versuche ange stellt werden sollen. Die Regierung habe 78.000 Pfund Sterling zum Studium der Luftschiffahrt ausgeworfen. Es bestehne gar keine Gefahr, daß England in dieser Frage hinter den anderen Nationen zurückstehen werde. Das nichtstarre Luftschiff werde in Aldershot gebaut; ferner werde das Kriegsanit ein Luftschiff übernehmen, für das die Mittel von einer Londoner Zeitung im Subskriptionswege ausgebracht worden seien. Schließlich soll ein drittes Luftschiff angeschafft werden, sobald die Versuche mit dem ersten befriedigend ausfallen.

Das Haus nahm hierauf die geforderten Kredite an.

### Spanien.

Cerbere, 3. August. Seit 25. Juli ist gestern abend der erste Eisenbahning aus Biarritz hier eingetroffen.

Madrid, 3. August. Nach einer offiziellen Meldung ist in Barcelona, Matorell und Hortat die Ruhe wieder hergestellt. Eine aus allen Truppengattungen zusammengesetzte Abteilung ist von Barcelona nach Sabatell abgegangen, wo ernste Unruhen ausgebrochen sind.

Madrid, 3. August. Eine offizielle Note über die Ereignisse in Barcelona besagt, daß am 26. v. M. drei Soldaten getötet und 27 verwundet wurden. Auf Seite der Revolutionären wurden 32 Personen getötet und 126 verwundet.

Cerbere, 3. August. Gestern abend hier eingetroffene spanische Blätter berichten, daß in der Zeit vom 26. bis 31. Juli 35 Klöster und Kirchen zerstört worden sind. Die Blätter veröffentlichen ziffermäßige Angaben über die Zahl der getöteten, verletzten und verhafteten Personen, lassen jedoch durchblicken, daß diese Angaben, deren Veröffentlichung der Censur unterworfen war, nicht ganz genau sind. Die Blätter bestätigen, daß gegenwärtig die Ruhe wiederhergestellt sei.

Messina, 2. August. Ein spanisches Kanonenboot griff bei Bonn eine mit 50 Männer bemannte Barke auf, die verdächtig erschien. 20 Mann ergaben sich, die übrigen waren sich ins Meer; fünf davon ertranken. Diese Vorfälle haben bei den Eingeborenen eine gewisse Erregung hervorgerufen.

### Persten.

Petersburg, 2. August. (Priv.) „Novoje Wremja“ veröffentlicht eine Unterredung, in welcher die im In- und Auslande veröffentlichten Meldungen, daß die russischen Offiziere, welche in Persien als Instruktoren waren, abberufen werden sollen, für falsch erklärt werden. Der Kommandant der persischen Kosakenbrigade, Oberst Niakoff, komme jetzt nur nach Pe-



# Täglich feinstes Gefrornes in der Wiener Konditorei R. Wunderlich, Via Sergia 69.

Istriana Postautomobilinien.  
Oesterreichische RIVIERA-Aktiengesellschaft.

## Fahrplan der neuen Postautomobilinie

Abbazia—Pola  
bis auf weiteres.

Km.	Preis	1	3	STATION	2	4	Preis
0·0	—	730	400	ab Abbazia . . . . .	an	330	830 12-
6·0	—	800	430	Lovran . . . . .	▲	310	810 19-
9·0	1·60	810	440	Medvea . . . . .		250	800 11·50
12·0	2·50	820	450	Kraj . . . . .		240	750 11-
15·0	3·50	830	500	Draga . . . . .		230	740 10-
19·0	3·50	830	520	Moschenizze . . . . .		220	720 9·40
26·0	5-	910	540	Bersez . . . . .		200	655 8·60
36·0	6-	950	620	Fianona . . . . .		180	620 6·80
40·5	6·80	1010	640	Chersano* . . . . .		115	600 6-
45·5	7·20	1025	650	St. Domenica . . . . .		1240	540 5·50
52·5	8-	1060	720	Albona . . . . .		1290	520 4·50
63·0	9·50	1135	800	Barbana . . . . .		1125	425 3-
83·0	11-	1240	900	Dignano . . . . .		1030	330 1·50
89·0	11·50	1245	910	Gallesano . . . . .		1015	315 75
95·1	12-	100	930	an Pola (Post) . . . . .		1000	300 —

\* Anschluß nach und von Mitterburg und Parenzo.

Die Fahrkarten erhält man bei den Postämtern, in Abbazia bei Nagel & Wortmann, nur Sonn- und Feiertags ebenfalls beim Postamt.

**Direkte Anschlüsse**  
von Abbazia nach Mitterburg (Pisino) und  
Parenzo oder umgekehrt.

Km.	1	STATION	2
0·0	730	Abbazia . . . . .	▲ 330
40·5	1005	Chersano . . . . .	115
64·8	1125	an) Mitterburg (Stadt) . . . . .	ab 1200
100·9	215	ab) (Pisino) . . . . .	an 1135
		Parenzo . . . . .	930

Die Fahrkarten erhält man bei den Postämtern, ausgenommen Abbazia, wo die Karten bei Nagel u. Wortmann erhältlich sind. An Sonn- und Feiertagen nachmittags werden dieselben jedoch nur beim Postamt ausgegeben.

**Parenzo—Mitterburg (Pisino)**  
bis auf weiteres.

Km.	2	4	STATION	1	3
0·0	930	500	ab Parenzo . . . . .	an	835 2·15
2·6	940	510	Varvari . . . . .	▲	845 2·05
6·0	960	520	Shandati . . . . .		830 1·50
13·1	1015	545	Mompaderno . . . . .		810 1·80
23·4	1045	615	Autignana . . . . .		745 1·00
26·2	1110	640	Vermo . . . . .		735 1·240
32·7	1125	650	Mitterburg-(Pisino) (Stadt) . . . . .		710 1·235
36·3	1140	710	Mitterburg-(Pisino) (Station) . . . . .	ab	680 1·150

Die Fahrkarten erhält man bei den Postämtern und in der Bahnhofstation Mitterburg (Pisino).

**Mitterburg (Pisino)—Albona**  
bis auf weiteres.

Km.	1	3	STATION	2	4
0·0	650	1130	ab Mitterburg-(Pisino) (Station) . . . . .	an	1140 4·00
0·0	700	1200	Mitterburg-(Pisino) (Stadt) . . . . .	▲	1130 3·50
2·6	710	1210	Landaro . . . . .		1125 3·40
8·6	730	1230	Gallignano . . . . .		1100 3·20
13·7	740	1240	Pedena . . . . .		1040 3·10
24·1	820	1300	Chersano* . . . . .		1005 2·90
26·7	860	1400	H. Domenica . . . . .		940 2·80
35·3	860	1450	an Albona . . . . .	ab	920 2·80

\* Anschluß nach Abbazia und Pola.

**Parenzo—Albona und umgekehrt.**

Km.	1	STATION	2
0·0	820	Parenzo . . . . .	▲ 910
26·0	1130	an) Mitterburg (Stadt) . . . . .	ab 1240
26·0	1200	ab) (Pisino) . . . . .	an 1135
72·3	160	▼ Albona . . . . .	920

Die Fahrkarten erhält man bei den Postämtern und in der Bahnhofstation Mitterburg (Pisino).

Die Nachstunden von Egg bis Zug sind unterstrichen.  
Die Gesellschaft übernimmt keinerlei Haftung für rechtzeitige Ankommen, und im Falle irgendwelcher Defekte am Automobill auch keine Haftung für rechtzeitige Rückerbringung oder Wiederbeförderung. — Rückerbringung überhaupt nur wenn der Platz reicht.

Aenderungen im Fahrplane bezieht sich die Gesellschaft jederzeit vor.

# Jede Art von Buchbinderei-Arbeiten

übernimmt Jos. Krmpotić, Pola, Piazza Carli 1.

**Josef Potočnik, Pola**

Corsia Francesco Giuseppe 6

## Grosse Niederlage

und

## permanente Ausstellung

von Tonöfen, Spar- und Maschinenherden, Bade-wannen, kompletten Badeeinrichtungen, Wandver-kleidungsplatten, Klinkerplatten für Küchen, Gänge, Einfahrten, Trottoirs und Stallungen, Stein-zugrohre (glasierte Tonröhren), Meidinger Mantel-Füllöfen, Eisenöfen mit Chamotteausfütterung, transportable Tischöfen mit und ohne Emaillierung, Patentkaminaufsätze etc. etc.

**Spezialitäten:** Heizungsmultiplikatoren für Kachelöfen zur sofortigen Erwärmung von Automatöfen mit selbsttätiger Regulierung. — Dauerbrand-Meteoröfen, Dauerbrand-Einsätze, für Kachelöfen. — Kochherde für Gas- und Kohlenfeuerung.

Neu! Emailöfen mit Kieselstein-Ausmauerung, für jeden Salon passend; rasch und lang anhaltende Wärme. Waschmaschine, System Kraus, die beste der Welt. Spezialist für Feuerungsanlagen. — Alle in dieses Fach einschlägigen Arbeiten werden auf das beste und billigste bei sofortiger Effektivierung ausgeführt. — Musterbücher und Kostenüberschläge gratis und franko.

**Stempelfarbkissen**  
und  
**Stempelfarben**

zu haben in allen Größen und Nuancen bei

**Jos. Krmpotić, Pola, Piazza Carli 1.**

Die

**Banca Commerciale Triestina**

Agenzia di Pola

übernimmt Geldeinlagen auf Sparbücher zu

**4 Procent**

die Rentensteuer trägt die Bank aus Eigenem — Eröffnet Kontokorrent — Vorschuss auf Effekten — Emittiert Checks — Promessen zu allen Ziehungen — Versicherungen gegen Verlosungs-verlust — Kauf und Verkauf von Effekten, Devisen, Valuten — Auszahlung verloster Effekten, Zinsenquittungen und Kupons, auch vor deren Fälligkeit — Besorgung von Militär-Heirats-kautionen — Verwahrung und Verwaltung von Effekten — Verkauf von Losen gegen kleine Anzahlungen — Safe-Deposits, feuer- und einbruchssichere Schrankfächer unter eigenem Ver-schluss der Partei und Gegensperre von Seiten der Bank.